

¹Und David redete vor dem HERRN die Worte dieses Liedes zur Zeit, da ihn der HERR errettet hatte von der Hand aller seiner Feinde und von der Hand Sauls, und sprach:²Der HERR ist mein Fels und meine Burg und mein Erretter.³Gott ist mein Hort, auf den ich traue, mein Schild und Horn meines Heils, mein Schutz und meine Zuflucht, mein Heiland, der du mir hilfst vor dem Frevel.⁴Ich rufe an den HERRN, den Hochgelobten, so werde ich von meinen Feinden erlöst.⁵Es hatten mich umfassen die Schmerzen des Todes, und die Bäche des Verderbens erschreckten mich.⁶Der Hölle Bande umfingen mich, und des Todes Stricke überwältigten mich.⁷Da mir angst war, rief ich den HERRN an und schrie zu meinem Gott; da erhörte er meine Stimme von seinem Tempel, und mein Schreien kam vor ihn zu seinen Ohren.⁸Die Erde bebte und ward bewegt; die Grundfesten des Himmels regten sich und bebten, da er zornig war.⁹Dampf ging auf von seiner Nase und verzehrend Feuer von seinem Munde, daß es davon blitzte.¹⁰Er neigte den Himmel und fuhr herab, und Dunkel war unter seinen Füßen.¹¹Und er fuhr auf dem Cherub und flog daher, und er schwebte auf den Fittichen des Windes.¹²Sein Gezelt um ihn her war finster und schwarze, dicke Wolken.¹³Von dem Glanz vor ihm brannte es mit Blitzen.¹⁴Der HERR donnerte vom Himmel, und der Höchste ließ seinen Donner aus.¹⁵Er schoß seine Strahlen und zerstreute sie; er ließ blitzen und erschreckte sie.¹⁶Da sah man das Bett der Wasser, und des Erdbodens Grund ward aufgedeckt von dem Schelten des

¹وَكَلَّمَ دَاوُدَ الرَّبَّ بِكَلَامٍ هَذَا الشَّيْد فِي الْيَوْمِ الَّذِي أَنْقَذَهُ فِيهِ الرَّبُّ مِنْ أَيْدِي كُلِّ أَعْدَائِهِ وَمِنْ يَدِ سَاوُلَ، فَقَالَ، الرَّبُّ صَخْرَتِي وَحِصْنِي وَمُنْقِذِي،³ إِلَهُ صَخْرَتِي بِهِ أَحْتَمِي. تُرْسِي وَقُرْنِي خَلَاصِي. مَلْجَأِي وَمَتَاصِي. مُخَلِّصِي، مِنَ الظُّلُمِ تُخَلِّصُنِي.⁴ أَدْعُو الرَّبَّ الْحَمِيدَ فَأَتَخَلَّصُ مِنْ أَعْدَائِي.⁵ لَأَنَّ أَمْوَاجَ الْمَوْتِ اكْتَنَفْتَنِي. سُبُلُ الْهَلَاكِ أَفْرَعْتَنِي.⁶ جِبَالُ الْهَوَايَةِ أَخَاطَتْ بِي. سُكُّ الْمَوْتِ أَصَابْتَنِي.⁷ فِي ضَيْقِي دَعَاْتُ الرَّبَّ وَإِلَى إِلَهِي صَرَخْتُ، فَسَمِعَ مِنْ هَيْكَلِهِ صَوْتِي وَصُرَاخِي دَخَلَ أَدْنِيهِ.⁸ فَارْتَجَّتِ الْأَرْضُ وَارْتَعَشَتْ. أُسْسُ السَّمَاوَاتِ ارْتَعَدَتْ وَارْتَجَّتْ، لِأَنَّهُ غَضِبَ.⁹ صَعَدَ دُخَانٌ مِنْ أَنْفِهِ، وَنَارٌ مِنْ فَمِهِ أَكَلَتْ. جَمُرُ اسْتَعْلَتْ مِنْهُ.¹⁰ طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَتَرَلَّ وَصَبَابُ تَحْتَ رِجْلَيْهِ.¹¹ رَكِبَ عَلَى كُزُوبٍ وَطَارَ، وَزَيْتِي عَلَى أَجْنَحَةِ الرِّيحِ.¹² جَعَلَ الظُّلْمَةُ حَوْلَهُ مَظْلَاطٍ، مِيَاهًا مُتَجَمِّعَةً وَظُلَامَ الْعَمَامِ.¹³ مِنَ الشُّعَاعِ قُدَّامَهُ اسْتَعْلَتْ جَمُرُ تَارَ.¹⁴ أَرَعَدَ الرَّبُّ مِنَ السَّمَاوَاتِ، وَالْعَلِيِّ أَعْطَى صَوْتَهُ.¹⁵ أَرْسَلَ سِهَامًا فَشَتَّتَهُمْ، بَرْقًا فَارْعَجَهُمْ.¹⁶ فَظَهَرَتْ أَعْمَاقُ الْبَحْرِ، وَانْكَشَفَتْ أُسُسُ الْمَسْكُونَةِ مِنْ رَجْرِ الرَّبِّ، مِنْ تَسْمَةِ رِيحِ أَنْفِهِ.¹⁷ أَرْسَلَ مِنَ الْعُلَى فَاحْدَنِي. تَسَلَّنِي مِنْ مِيَاهٍ كَثِيرَةٍ.¹⁸ أَنْقَذَنِي مِنْ عَذْوَيِ الْقُوَى، مِنْ مُبْغِضِي لَأَنَّهُمْ أَقْوَى مِنِّي.¹⁹ أَصَابُونِي فِي يَوْمٍ يَلْتِنِي وَكَانَ الرَّبُّ سِتْدِي.²⁰ أَخْرَجَنِي إِلَى الرُّحْبِ. خَلَصَنِي لِأَنَّهُ سَرَّ بِي.²¹ يَكْفَانِي الرَّبُّ حَسَبَ بَرِّي. حَسَبَ طَهَارَةِ يَدَيَّ يَرُدُّ عَلَيَّ.²² لَأَنِّي خَفِطْتُ طُرُقَ الرَّبِّ وَلَمْ أَغْصِ إِلَهِي.²³ لَأَنَّ جَمِيعَ أَحْكَامِهِ أَمَامِي وَقَرَانِصُهُ لَا أَحِيدُ عَنْهَا.²⁴ وَأَكُونُ كَامِلًا لَدَيْهِ وَاتَّحَقُّطُ مِنْ إِنْجِي.²⁵ قَبَرْتُ الرَّبَّ عَلَيَّ كِبَرِي وَكَطَهَارَتِي أَمَامَ عَيْنَيْهِ.²⁶ مَعَ الرَّجِيمِ تَكُونُ رَجِيمًا. مَعَ الرَّجُلِ الْكَامِلِ تَكُونُ كَامِلًا.²⁷ مَعَ الطَّاهِرِ تَكُونُ طَاهِرًا وَمَعَ الْأَعْوَجِ تَكُونُ مُتَوَبِّيًا.²⁸ وَتُخَلَّصُ الشُّعْبُ الْبَائِسُ، وَعَيْنَاكَ عَلَى الْمُتَرَفِّعِينَ فَتَصْغُهُمْ.²⁹ لَأَنَّكَ أَنْتَ سِرَاجِي يَا رَبُّ، وَالرَّبُّ يُضِيءُ ظُلْمَتِي.³⁰ لَأَنِّي بِكَ افْتَحَمْتُ جَيْشًا. بِإِلَهِي تَسَوَّرْتُ أَسْوَارًا.³¹ اللَّهُ طَرِيقَهُ كَامِلٌ وَقَوْلُ الرَّبِّ تَقِيٌّ. تُرْسٌ هُوَ لِجَمِيعِ الْمُحْتَمِينَ بِهِ.³² لِأَنَّهُ مَنْ هُوَ إِلَهُ غَيْرِ الرَّبِّ، وَمَنْ هُوَ صَخْرَةٌ غَيْرُ إِلَهَاتِهَا.³³ الْإِلَهُ الَّذِي يُعَزِّرُنِي بِالْقُوَّةِ، وَيُصَيِّرُ طَرِيقِي كَامِلًا.³⁴ الَّذِي يَجْعَلُ رِجْلِي كَالْإِبِلِ وَعَلَى مُرْتَفَعَاتِي يُقِيمُنِي³⁵ الَّذِي يَعْلَمُ يَدَيَّ الْفِتَالِ فَتَحْتِي

HERRN, von dem Odem und Schnauben seiner Nase.¹⁷ Er streckte seine Hand aus von der Höhe und holte mich und zog mich aus den großen Wassern.¹⁸ Er errettete mich von meinen starken Feinden, von meinen Hassern, die zu mir mächtig waren,¹⁹ die mich überwältigten zur Zeit meines Unglücks; und der HERR ward meine Zuversicht.²⁰ Und er führte mich aus in das Weite, er riß mich heraus; denn er hatte Lust zu mir.²¹ Der HERR tut wohl an mir nach meiner Gerechtigkeit; er vergilt mir nach der Reinigkeit meiner Hände.²² Denn ich halte die Wege des HERRN und bin nicht gottlos wider meinen Gott.²³ Denn alle seine Rechte habe ich vor Augen, und seine Gebote werfe ich nicht von mir;²⁴ sondern ich bin ohne Tadel vor ihm und hüte mich vor Sünden.²⁵ Darum vergilt mir der HERR nach meiner Gerechtigkeit, nach meiner Reinigkeit vor seinen Augen.²⁶ Bei den Heiligen bist du heilig, bei den Frommen bist du fromm,²⁷ bei den Reinen bist du rein, und bei den Verkehrten bist du verkehrt.²⁸ Denn du hilfst dem elenden Volk, und mit deinen Augen erniedrigst du die Hohen.²⁹ Denn du, HERR, bist meine Leuchte; der HERR macht meine Finsternis licht.³⁰ Denn mit dir kann ich Kriegsvolk zerschlagen und mit meinem Gott über die Mauer springen.³¹ Gottes Wege sind vollkommen; des HERRN Reden sind durchläutert. Er ist ein Schild allen, die ihm vertrauen.³² Denn wo ist ein Gott außer dem HERRN, und wo ist ein Hort außer unserm Gott?³³ Gott stärkt mich mit Kraft und weist mir einen Weg ohne

يَذَرَاغِي قَوْسِي مِنْ نَحَاسٍ.³⁶ وَتَجْعَلُ لِي ثَرَسَ خَلَاصِكَ
وَلَطْفِكَ يُعْظِمُنِي.³⁷ تَوْسَعُ خُطَوَاتِي تَحْتِي فَلَمْ تَتَقَلَّقْ
كَعْبَايَ.³⁸ أَلْحَقْ أَعْدَائِي فَأَهْلِكْهُمْ، وَلَا أَرْجِعْ حَتَّى
أُفْنِيَهُمْ.³⁹ أَفْنِيَهُمْ وَأَسْحَقْهُمْ فَلَا يَقُومُونَ، بَلْ يَسْقُطُونَ
تَحْتَ رِجْلِي.⁴⁰ تَنْطَفِنِي قُوَّةَ لِقَاتَالٍ، وَتَضَرُّعُ الْقَائِمِينَ
عَلَيَّ تَحْتِي.⁴¹ وَتُعْطِينِي أَفْفِيَةَ أَعْدَائِي وَمُبْغِضِي
فَأَفْنِيَهُمْ.⁴² يَبْطَلُّعُونَ قَلْبِي مَخْلَصٌ، إِلَى الرَّبِّ فَلَا
يَسْتَجِيبُهُمْ.⁴³ فَاسْحَقْهُمْ كَغَبَارِ الْأَرْضِ. مِثْلُ طِينِ الْأَسْوَاقِ
أَدْفَنُهُمْ وَأَدْوِبُهُمْ.⁴⁴ وَتُقِذُّنِي مِنْ مَخَاصِمَاتِ شَعْبِي
وَتَحْفَظُنِي رَأْسًا لِلْأَمَمِ. شَعْبٌ لَمْ أَعْرِفْهُ يَتَعَبَّدُ لِي.⁴⁵ بَنُو
الْعَرَبَاءِ يَتَذَلَّلُونَ لِي. مِنْ سَمَاعِ الْأَذْنِ يَسْمَعُونَ لِي.⁴⁶ بَنُو
الْعَرَبَاءِ يَبْلُغُونَ وَيَرْحَقُونَ مِنْ حُصُونِهِمْ.⁴⁷ حَيُّ هُوَ الرَّبُّ
وَمُبَارَكُ صَخْرَتِي، وَمُزْتَفِعُ إِلَهٍ صَخْرَةٍ خَلَاصِي،⁴⁸ إِلَهَ
الْمُنْتَقِمِ لِي وَالْمُخْضِعِ شُعْبًا تَحْتِي،⁴⁹ وَالَّذِي يُخْرِجُنِي
مِنْ بَيْنِ أَعْدَائِي وَيَرْفَعُنِي فَوْقَ الْقَائِمِينَ عَلَيَّ، وَتُقِذُّنِي
مِنْ رَجُلِ الظُّلْمِ.⁵⁰ لِذَلِكَ أَحْمَدُكَ يَا رَبُّ فِي الْأَمَمِ
وَلِاسْمِكَ أَرْتَمُ.⁵¹ بَنُجْ خَلَاصٍ لِمَلِكِهِ وَالصَّانِعِ رَحْمَةً
لِمَسِيحِهِ، لِذَاوُدَ وَتَسْلِيهِ إِلَى الْأَبَدِ.

Tadel.³⁴ Er macht meine Füße gleich den Hirschen und stellt mich auf meine Höhen.³⁵ Er lehrt meine Hände streiten und lehrt meinen Arm den ehernen Bogen spannen.³⁶ Du gibst mir den Schild deines Heils; und wenn du mich demütigst, machst du mich groß.³⁷ Du machst unter mir Raum zu gehen, daß meine Knöchel nicht wanken.³⁸ Ich will meinen Feinden nachjagen und sie vertilgen und will nicht umkehren, bis ich sie umgebracht habe.³⁹ Ich will sie umbringen und zerschmettern; sie sollen mir nicht widerstehen und müssen unter meine Füße fallen.⁴⁰ Du kannst mich rüsten mit Stärke zum Streit; du kannst unter mich werfen, die sich wider mich setzen.⁴¹ Du gibst mir meine Feinde in die Flucht, daß ich verstöre, die mich hassen.⁴² Sie sahen sich um, aber da ist kein Helfer, nach dem HERRN; aber er antwortet ihnen nicht.⁴³ Ich will sie zerstoßen wie Staub auf der Erde; wie Kot auf der Gasse will ich sie verstäuben und zerstreuen.⁴⁴ Du hilfst mir von dem zänkischen Volk und behütest mich, daß ich ein Haupt sei unter den Heiden; ein Volk, das ich nicht kannte, dient mir.⁴⁵ Den Kindern der Fremde hat's wider mich gefehlt; sie gehorchen mir mit gehorsamen Ohren.⁴⁶ Die Kinder der Fremde sind verschmachtet und kommen mit Zittern aus ihren Burgen.⁴⁷ Der HERR lebt, und gelobt sei mein Hort; und Gott, der Hort meines Heils, werde erhoben,⁴⁸ der Gott, der mir Rache gibt und wirft die Völker unter mich.⁴⁹ Er hilft mir aus von meinen Feinden. Du erhöhst mich aus denen, die sich wider mich setzen; du hilfst mir von den Frevlern.⁵⁰ Darum will

ich dir danken, HERR, unter den Heiden
und deinem Namen lobsingen,⁵¹ der seinem
Könige großes Heil beweist und wohltut
seinem Gesalbten, David und seinem
Samen ewiglich.